

The following text is the Spanish Translation of the Precautionary Statements, PPE, User Safety Requirements, Environmental Hazards and Storage and Disposal linked to by the QR code

**Declaraciones de Precaución
Riesgos para los Seres Humanos y Animales Domésticos**

PELIGRO. Corrosivo. Causa daño ocular irreversible y quemaduras en la piel. Letal si se inhala o se absorbe por la piel. No permita que caiga en los ojos, la piel o la ropa. No respire los vapores o el rociado. El contacto prolongado y frecuente con la piel puede causar reacciones alérgicas en algunos individuos. Utilice protección ocular apropiada, tal como gafas de seguridad, escudo protector de cara, o lentes de seguridad. Lávese bien las manos con agua y jabón después de manipular el producto y antes de comer, beber, o usar tabaco. Quite la ropa contaminada y lávela antes de volver a usarla. Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado, según se especifica a continuación.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL (PPE, por sus siglas en inglés)

Las personas que mezclan, cargan, aplican y otros manipuladores deben usar camisa de manga larga, pantalones largos, zapatos, calcetines, y delantal resistente a productos químicos.

Los aplicadores y otros manipuladores de pesticidas deben usar:

- Gafas de seguridad, escudo protector de cara, o lentes de seguridad
- Overol (mameluco) llevado sobre camisa de manga larga y pantalones largos
- Calcetines y zapatos resistentes a productos químicos
- Guantes resistentes a productos químicos (laminados impermeables, goma de butilo ≥ 14 mils, goma de nitrilo ≥ 14 mils, goma de neopreno ≥ 14 mils, goma natural ≥ 14 mils, polietileno, cloruro de polivinilo (PVC) ≥ 14 mils, o Viton ≥ 14 mils)
- Si las concentraciones en el aire son inferiores al Límite Inmediatamente Peligroso para la Vida o la Salud (IDLH) de 10 ppm, se puede utilizar un respirador de cara completa tipo cánister (máscara antigás) con un cánister aprobado para cloro (número de aprobación NIOSH con prefijo TC-14G, número de aprobación NIOSH con prefijo 84A con un filtro de combinación de la serie N, R o P, o un número de aprobación NIOSH con prefijo TC-23C con un filtro de combinación HE). Si las concentraciones superan el IDLH o son desconocidas, debe usarse un respirador autónomo con suministro de aire (SCBA) (número de aprobación NIOSH con prefijo TC-13F).

Requisitos de Seguridad para el Usuario

Deseche la ropa y otros materiales absorbentes que hayan sido empapados o muy contaminados con el concentrado de este producto. No vuelva a reutilizarlos. Siga las instrucciones del fabricante para la limpieza/mantenimiento del equipo de protección personal (PPE). En caso de no existir dichas instrucciones de lavado, utilice detergente y agua caliente. Mantenga y lave el PPE separadamente de otra ropa para lavar. Los usuarios deben quitarse inmediatamente la ropa o el equipo de protección personal (PPE) si el pesticida penetra en los mismos. Luego deben lavarse muy bien y ponerse ropa limpia. Los usuarios deben quitarse inmediatamente el equipo de protección personal (PPE) después de manipular este producto. Lave el exterior de los guantes antes de quitárselos. Tan pronto como sea posible, lávese muy bien y cámbiese a ropa limpia.

En caso de derrame o fuga

EN CASO DE DERRAME O FUGA: Dado que siempre existe la posibilidad de un derrame o fuga, deben estar disponibles guantes y un respirador del tipo especificado anteriormente, los cuales son obligatorios para cualquier persona que ingrese al área afectada en caso de fuga o derrame.

RIESGOS AMBIENTALES: Este pesticida es tóxico o altamente tóxico para los peces y los invertebrados acuáticos. No descargue efluentes que contengan este producto en lagos, arroyos, estanques, estuarios, océanos u otras aguas a menos que sea de acuerdo con los requisitos de un permiso del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas de Contaminantes (NPDES) y la autoridad otorgante haya sido notificada por escrito antes de la descarga. No descargue efluentes que contengan este producto a los sistemas de alcantarillado sin notificar previamente a la autoridad local de la planta de tratamiento de aguas residuales. Para obtener orientación, comuníquese con la Junta Estatal de Agua o la Oficina Regional de la EPA.

RIESGOS FÍSICOS Y QUÍMICOS: El cloro es un gas no inflamable, licuado, bajo presión. No deje caer el recipiente. No caliente el recipiente. Manténgalo alejado del calor intenso o de la luz solar directa. Es corrosivo para la mayoría de los metales en presencia de humedad.

Almacenamiento y Desecho

No contamine agua, comida, ni forrajes mediante el almacenamiento o desecho.

{Para envíos a granel utilice lo siguiente:}

PROCEDIMIENTOS EN CASO DE FUGA: Realice inspecciones diarias para detectar fugas. Detenga cualquier fuga de inmediato, ya que empeorará con el tiempo. En caso de fuga, evacue a todas las personas del área inmediata. Para ingresar al área afectada y corregir el problema, use el equipo de protección personal (incluidos los respiradores prescritos) especificado en la sección de Riesgos para los Seres Humanos de esta etiqueta. Cuando sea posible, traslade los cilindros con fugas o dañados hacia el exterior o a un lugar aislado. Observe estrictas precauciones de seguridad. Trabaje a favor del viento, si es posible. Permita que el cloro líquido se evapore. Solo el personal debidamente capacitado y equipado con Equipo de Protección Personal (PPE) puede realizar dicha limpieza. No permita el ingreso de ninguna otra persona al área de la fuga hasta que el cloro se haya dispersado por completo.

ALMACENAMIENTO: Mantenga los recipientes alejados de la exposición directa al fuego. Todos los recipientes deben mantenerse en un lugar seguro y no deben estar accesibles al público en general. Los recipientes vacíos deben identificarse correctamente con etiquetas de devolución y regresarse al proveedor conforme a las instrucciones y prácticas recomendadas por el Chlorine Institute, y de acuerdo con todas las regulaciones aplicables del DOT, la FRA y la USCG.

{Para cilindros o contenedores de una tonelada, utilice lo siguiente:}

PROCEDIMIENTOS EN CASO DE FUGA: Realice inspecciones diarias para detectar fugas. Detenga cualquier fuga de inmediato, ya que empeorará con el tiempo. En caso de fuga, evacue a todas las personas del área inmediata. Para ingresar al área afectada y corregir el problema, use el equipo de protección personal (incluidos los respiradores prescritos) especificado en la sección de Riesgos para los Seres Humanos de esta etiqueta. Cuando sea posible, traslade los cilindros con fugas o dañados hacia el exterior o a un lugar aislado. Observe estrictas precauciones de seguridad. Trabaje a favor del viento, si es posible. Permita que el cloro líquido se evapore. Solo el personal debidamente capacitado y equipado con Equipo de Protección Personal (PPE) puede realizar dicha limpieza. No permita el ingreso de ninguna otra persona al área de la fuga hasta que el cloro se haya dispersado por completo.

ALMACENAMIENTO: Almacene los cilindros y contenedores de tonelada en un área seca, lejos de fuentes de calor, y protegidos de la luz solar directa y de la precipitación. No lo almacene en calor excesivo. Separe los contenedores de cloro de otros gases comprimidos y nunca los almacene cerca de hidrocarburos, metales finamente divididos (como limaduras o gránulos), trementina, éter, amoníaco anhidro u otros materiales inflamables. Todos los contenedores de almacenamiento y cilindros deben tener una etiqueta resistente a la intemperie y no deben estar accesibles al público en general. No deje caer el contenedor. Si el contenedor está dañado o presenta fugas, consulte los procedimientos del Manual del Cloro publicado por el [Chlorine Institute](#) y/o notifique al proveedor inmediatamente.

DESECHO: Recipiente rellenable. Rellene este recipiente únicamente con Gas Cloro. No reutilice este recipiente para ningún otro propósito. El recipiente es retornable y debe identificarse correctamente con la etiqueta de devolución y regresarse al proveedor tan pronto como sea posible, conforme a las instrucciones y prácticas recomendadas por el Chlorine Institute. Todas las válvulas deben quedar bien cerradas y los cierres o tapas aseguradas. Es ilegal enviar un recipiente de cloro con fugas. Los residuos de pesticidas son sumamente peligrosos. La eliminación inadecuada de pesticida sobrante, mezclas de aplicación o aguas de enjuague, constituye una violación de la Ley Federal. Si estos residuos no se pueden eliminar según las instrucciones de la etiqueta, comuníquese con la Agencia Estatal de Control Ambiental o de Pesticidas, o con el Representante de Residuos Peligrosos de la Oficina Regional de la EPA más cercana para obtener orientación.